本報 通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY OCTOBER 27 1954 第壹頁 PAGE 1

洪鐘時報出版有限公司 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE

中華民國四十三年十月二十七號 (星期三)

孔子二千五百零五年

夏曆歲次甲午年十月初壹日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

連續放鎗八響 謀殺埃及革命總理

那沙無恙十二人當場就捕

亞歷山大里亞廿六日聯合社電，埃及革命總理那沙今晚被人連放手槍八響射擊，其時恰正向一巨大群眾演講，此集會慶祝簽押英埃協定。[illegible]十二人就捕。那沙不曾受傷，但兩名小官員坐在其附近則受輕傷。[illegible]

[illegible]

尼赫魯否認 與周恩來會談有異議

香港廿六日聯合社電，北京電台稱，印度總理尼赫魯與中共總理周恩來會談，對於一大方策，據報已達到協議。[illegible]

[illegible]

南朝鮮讓步 准美陸軍提取存款

漢城廿六日美聯社電，南朝鮮政府今日命令[illegible]

[illegible]

日飛行員赴美受訓

東京廿六日聯合社電，三十八名日本飛行員[illegible]

台灣將再設立軍妓院 迫良為娼常發生慘劇

香港十九日訊，蔣介石集團[illegible]

[illegible]

意大利暴雨山崩 二百七十人死亡

撒利諾廿六日聯合社電，[illegible]

[illegible]

宮鄉代辦抵英履新

[illegible]

紐約孝桑槍迎英母后

紐約廿六日[illegible]

九歲日女殯命

[illegible]

五歲男童[illegible]

[illegible]

本埠新聞

本市失業 再增五百二十名

[illegible]

提議利用飛機 以作防空警報

[illegible]

西人接娶妻子被囚

[illegible]

市府將公園出售

[illegible]

△閱報價目表

短期 每個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

無論本埠外埠[illegible]

價格[illegible]

報費先惠 [illegible]

營業部啓

少女夜間……沿街勾搭士兵

復興公司 FORD HING

錦盒名茶 桂味枝干

……以防止此行動。

勞工要求公開 歧視事件詳細報告

都朗度區勞工委員會，昨日代表本埠六萬五千工人，要求勞工部長……將法官之進行調查歧視事件之報告公開。在例會中，勞委會……[illegible]……列臣區之店主……[illegible]

中華協和教會 熱烈勸募風災救濟

本埠互助……[illegible]

業餘傳教士被控行騙

一個三十一歲之傳教者……[illegible]

兒童拾獲巨款 歸其所有

特拉高……[illegible]

新西蘭 在加僱用工人百名

安省……[illegible]……工人一百名。

觀房出賃 歡迎僑胞 219½ GEORGE ST.

加屬新聞

溫橡全体工人 支持罷工汽車工友

溫橡……[illegible]

檢察長下令 調查警員毆人案

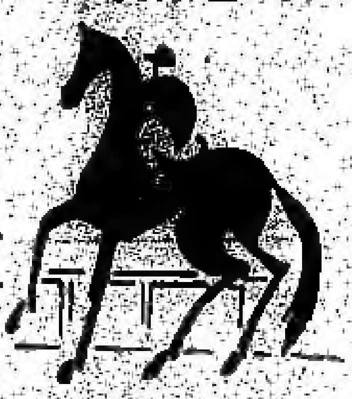
[illegible]

七歲兒童被誘拐

[illegible]

DUFFERIN

打夫連柏賽馬



下午一點鐘開賽

由十月廿五號至十一月九號

入場劵壹元一毫五(稅在內)

兒童……不准入場

謝啟

[illegible]

代柬

本社謹擇十一月十四日正午十二時舉行成立第廿七週年及喬遷三週年紀念慶典並設茶會同日下午吉時設筵慢敘統請

民治黨駐加總支部暨各支分部
達權社支分社
機門各級機關暨各昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀
曷勝榮幸

Dart Coon Club 87 Chestnut St. Toronto Ont. Can.

都城達權社同人敬約

多城民治黨支部通告

[illegible]

一九五四年十一月廿日

至德堂通告

[illegible]

至德堂各昆季週知

至德堂執委會啓

承受飯店廣告

[illegible]

HOUSE, HEIN, BINGTON & FALLIS
10 ADELAIDE ST. E.
ROOM 31 TORONTO 1, ONT.

民國四十三年十一月十九日

汝為生意需要借款乎？

欲以低利率借款，幫助汝充及刷新汝的生意，抑或購買新裝備乎？……銀行有款借出……汝的生意之用……汝的銀行經理面洽……[illegible]

滿地可銀行謹啟

BANK OF MONTREAL

MY BANK 8 MIL

加拿大第一銀行

一八一七年設立……

加拿大 多倫多 中國國貨公司

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8700

△新到廣東中秋月餅
△唐山粉麵臘味生藥
△香港四季……
△常有新鮮合時瓜菜
△選辦……

代理 C.P.……

加拿大 滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦……
京菓海味 油糖米……
藥材補品 名貴貨品 日常用品
應有盡有……

滿地可埠環球公司……

大贈品

[illegible]

豈有此理 喜有此書

女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析
歡喜經 性的研究

天下新莊有限公司 VANCOUVER B.C.

新書出現

少女被閙 — 港街勾搭士兵

[illegible]

珠城實勒案 — 被告謂警員踢其面部

[illegible]

安省中華總會館爲加籍華人聯合會影戲籌募經費

本埠加籍華人聯合會……協助本館……現在本館選映名片「大光燈」……

[illegible]

巨片 大光燈

新馬師曾 白雪仙 主演 周坤玲

實料歌唱 寫劇 ……

（時間）：十月廿一日下午式時……

（地點）：……

謝啓

敬啓者 本代表等同人，參加本黨第十八屆懇親大會……

中國洪門民治黨全加第十八屆懇親大會代表暨同人謹啓

中華民國四十三年十月廿六日

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年……由本號直接發給船期、船費……歡迎垂詢……

ELIZABETH ST. TORONTO EM. 3-9865

復興公司

FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

新到大批人民唱片

「五星紅旗飄揚新中國」

[illegible]

地方雅潔招待滿意！

杜記

京粥專家

食過保証靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

TR-1371

電雪櫃

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

（電話）PHONE EM.4-3716

（加拿大）廣興公司（多倫多）

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

EXPORT

CANADA'S FINEST CIGARETTE

滿城陳子華事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

精貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

總代理各埠藥行（另議）

Yee Kee Hop John Company LTD.

75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935

大小餐廳 冬暖夏涼 中西餅食 ……

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM.4-9827

本店新張 地方雅潔 冬暖夏涼 各式茗點 茶市 儀態光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

308 JARVIS ST.

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA.4-1024

乾濕洗衣館

本報承印衣館……

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 錦盒名茶 ● 瓷器古董 ● 參茸藥材 ● 牛肚絲豆 ● 發行零沽

梅菜枝干 顧繡檯布 海味雜貨 鮮靚水貨 一律歡迎

● 代理全世界各航空輪票 ● 代理美國總統輪船公司船票 ● 代理郵政匯兌工人市價

◎冬季月餅印便海報

正總理林 副總理黃

雅加達中共要求外事人員登記

[illegible]

一、中共政府禁止…
二、中共政府…

[illegible]

審臣在點問題建新店

[illegible]

兩輪特廠工潮將聯同談判

[illegible]

承受餐館生意啓事

[illegible]

中華民國四十三年十月廿七日

王顯客車啓事

[illegible]

致某會員社通告

[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

加拿大國家鐵路

E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-8055
住宅 WA2 8309

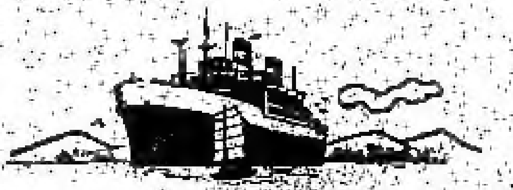
行滙沙高新華
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

CR 5208



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

由大埠開往香港船期
由香港開往大埠船期

任美國總統輪船公司全加總代理…求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
飛機客票

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM8 4686
住宅 電話 ST.8-5269

辦理

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（昃）精廠（遷）鋪啓事

李龍如啓事

啓者：近來時多過埠、在埠工作時間甚多、凡親友來函取貨、可直寄本商號收、倘非與弟個人來往之函件、不可寫弟之名、以免阻誤時間、致有貽誤之事、因此奉告、并候諸君康健

遠東商業有限公司
弟 李龍如 謹啓

羅景耀
103 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

營業時間

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 0416

◎新到冬節禮品登市◎

環球公司
WAN KEW CO.
各江一縣一貨
82 Elizabeth St. EM.8-4228 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生鮮蝦 芽菜 腐乳 金鉤 臘味

著名火鴨 祖國雞貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 大蜆 如蝦 …

燒臘精良 樣樣俱全 地道貨有 每期到有 大量 …

司理 林…

永盛公司
Wing Shing Co.
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont.

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-1362

NORMAN ERMEN…
Barrister & Solicitor
414 BAY ST.

加拿大 黃 … St. W.

七師志願軍返國
朝中人民熱烈歡送

[illegible]不顧[illegible]，中國人民[illegible]宣佈，從九月十六日起到十月三日止，中國人民志願軍七個師已全部撤出朝鮮返回祖國。[illegible]人民志願軍七個師[illegible]曾受到朝鮮人民的熱烈歡送。從九月十六日以來，[illegible]天中，日夜趕往新義州車站歡送的朝鮮人民有四十八萬多人。他們[illegible]志願軍送紀念品，[illegible]多封感謝信，[illegible]千多束鮮花。[illegible]一列列載着返國的[illegible]列車到達新義州時，新義州[illegible]五千多朝鮮人民舉行了盛大的歡送會。[illegible]天，[illegible]着[illegible]朝鮮人民和志願軍返國部[illegible]色旗幟，[illegible]情歌舞，擁抱，當列車開動的時候[illegible]車上車下響起了一片激動的[illegible]呼聲。[illegible]一列列車已經[illegible]江駛向安東時，[illegible]鴨綠江[illegible]新義州的[illegible]人民仍站在[illegible]歡送。

安東消息：安東市人民熱烈歡迎從朝鮮前線歸來的中國人民志願軍部隊。七個師的最後一批部隊，在最後一天到達安東的第一天，[illegible]歡迎的人羣從清晨起就等候在車站上。當軍車開到時，街上滿是紅旗和彩旗，[illegible]主[illegible]的志願軍返國部隊的最前列，列車駛到安東車站時，志願軍戰士們在熱烈的歡呼聲中走出車廂。[illegible]和歡迎的人羣齊聲高唱「歌唱祖國」的歌曲，並在月台上舉行了盛大的歡迎會。

從九月十六日以來十多天中，安東市人民每日夜都歡欣鼓舞地迎接[illegible]利歸國的志願軍部隊。他們先後舉行了七次歡迎大會，和志願軍返國部隊舉行了七十多次座談會，並把大批慰問品，[illegible]送給勝利歸國的[illegible]們。

馬華鳴謝

[illegible]者[illegible]因年[illegible]偶染[illegible]病[illegible]，[illegible]醫師[illegible]往東方醫院[illegible]理[illegible]，[illegible]醫[illegible]院[illegible]醫師[illegible]術[illegible]，[illegible]得[illegible]癒[illegible]，[illegible]各[illegible]親朋[illegible]友[illegible]到[illegible]慰問[illegible]，[illegible]花[illegible]物[illegible]，[illegible]今[illegible]安出院，[illegible]休[illegible]，[illegible]未克[illegible]登門[illegible]，[illegible]之[illegible]，[illegible]鳴謝

芥菜 白菜

每磅一毫

Jas Ah Farm Base Line E. Courtice Ont.

住宅出賣

本住屋兩間相連，係合為一，在士篤[illegible]街[illegible]，內有房共十六個[illegible]，價約[illegible]千元，[illegible]期[illegible]付。[illegible]有[illegible]意者請來面議。

171 173 Sherbourne St.

伍富[illegible]

CHINA BROS.

Ph. EM 6-7331 EM-6-1305

新煤油爐　舊熱水爐　舊發動器　新裝烟通

●出售●　特別相宜

接修影機器廣告

本人專修[illegible]大館各種[illegible]機器[illegible]，[illegible]價廉[illegible]快[illegible]，[illegible]代[illegible]，[illegible]有[illegible]，[illegible]由[illegible]。

張[illegible]啟

GEORGE CHONG

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

28 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功弱者服之腰疾效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理（[illegible]）專治[illegible]，[illegible]凡[illegible]發[illegible]不[illegible]，[illegible]

門牌二十八號　勝架兄弟藥房啟

▲患痔症者注意

[illegible]

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之「寧神丸」西名（NERVE-RESTERS）[illegible]

（注意）本店[illegible]

本藥房主人啓

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材　膏丹丸散

劉佐朝　張子田　啓

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-6722

●新到唐山　△各樣什貨　各樣大補品　△膏丹丸散　●各字號的　△藥油藥茶

司理劉希酋

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

加拿大滿地可良棧公司

LEONG JUNG CO

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. [illegible]

精製臘味　登市油糖　雜貨海味　瓷器碗碟　茶具[illegible]舘　用具四時　新鮮瓜菜　著名燒臘　燒鶏燒鴨　遠近馳名　光顧大小　一律歡迎

天梨園飯店

HENRY GARDEN

1134 CHESTNUT ST. EM3.2217 TORONTO, ONT.

▲新張廣告

經濟隨意每逢星期六點茶餚僑胞光臨無任歡迎司理伍顯

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-5-0491

本店新到大蓆靚鹹油糖雜貨海味藥材膏丹丸散四時瓜菜唐堯鮮療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

▲新到 △桑寄生 紅豆 沖菜 桂林 南[illegible] 水仙 各[illegible] [illegible]

厚禮歡迎

司理[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT, 電話 EM--4 5088

我們寄售字典小說，保存祖國文化

★新到 [illegible]
★方世玉花刀[illegible]
★三門街一元二毫五
★小俠白猿[illegible]
★紅[illegible]子[illegible]

★[illegible]
★新編[illegible]片[illegible]

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

75--88 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6469 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣舘餐舘　用具齊備　特聘雕[illegible]　名師主理　芽菜業務

▲代理▼

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行專辦人參鹿茸東北[illegible]各款[illegible]

CHIN YOKE CO. 100 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA TEL EM. 3-[illegible]

加拿大陳[illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

79 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4 8131

常有蝦蟹及新鮮海味各種魚估價相宜遠近華友光顧本欄特別歡迎七人啓

天虹飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT PH. EM. 4-9085

本店特備各式名菜新鮮時鮮日夜大[illegible]一應[illegible]

叶城新縣擴大面積增產

[illegible]

蘇聯輸入肉類 比以前增加十二倍

[illegible]

林德榮啟事

[illegible]

好世界飯店生意全盤出賣
如意者請來面議
69 ALBERT ST. EM 8-9817

衣館連樓出賣
有利衣館 生意暢業
全盤出賣 價錢相宜
如意面議
TOM LEE

林昭文
葉金愛 謝啟

逕啟者、本月十六日、次女蕙莉與區自如先生長公子體樞成婚、荷蒙中西男女親友、惠賜粉金儀、聯匾、並參與敘餐會、復荷寵錫嘉言、獎勸逾恒、隆情厚誼、銘感無旣、謹綴數言、以誌謝悃。

中華民國四十三年拾月 日

廣海新合會籌建樓業通告

為通告事本會前經開會購有舊樓一座及李市弼街空地一大段為建築舖位四間惟需財甚鉅議決發行公債凡我會員皆有負責完成之任務當場認購者甚多今者建築開工有日待支甚急各會員交來者既多而未交來者亦不少仰交來而未認有公債者亦認購交來以資財政週轉為荷

籌建委員會啓
十月十一日

客車常便 日夜應招
遠近賜顧 特別訂平
WA 1 8279
呂友譽

有房出賃
歡迎僑胞
154 DUNDAS ST. E

●注意!!敬告諸君
欲營生意者!!
[illegible]
CHING'S RESTAURANT
13 KING ST. W.
OSHAWA ONT.

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9392
住家 RU 1-4079
巳打街西一百九十六號
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 麵頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 價廉賜顧 快捷送到

參臣洗衣館
本店承辦中西洗衣 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可寄來 衣服… 可代支 價廉公道 …

天生堂
Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA. 4011

(育鮑大力丸) 一打五元
(活命靈丹) 一料五元
[illegible]

怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰漏止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙
▲最新各種名伶唱片 △新…到▽

遠趣公司

●香艷熱情小說●
寶貴性學珍本
P.T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
◀忠誠服務‧工精價廉‧快捷妥當▶

門市部
批發部
代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM. 8-3109 住家 WA-2-6801

◎好音 特告
[illegible]
◎現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9702

久年批…
LEE SING
TORONTO ONT.

屁饍

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (八九)

我是山人著

[illegible]

美國賽馬史上一幅最可笑圖片

[illegible]

美國客人在北京

[illegible]

長壽人

[illegible]

(未完)

買巴的兩衣

[illegible]

餓犬生吞兩個小孩

[illegible]

製醬鴨

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎

包收包送 電話 EMJ 8952

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散豫四時瓜菜金豬燒臘等發客如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-6250
華區帝國銀行

◎設備安全的夾萬以專華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

[illegible]

萬利國貨公司
MORLEY [illegible] LTD.

最大之國貨商

特約代理永利威蔘酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

本公司專辦
環球調味精
花生香芽油
中西餐館
烹飪專員

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新選藥埠
跌打損傷
常川駐診

醫學博士 雷國忠
DR. F. K. POH
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話 EM6-4595

利財盛公司
LE TOY FONG CO.

三利公司 加拿大
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0002

△香港馳名 敬濟堂
[illegible]
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1207

關舜年啟事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子嚴事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.3-3531 住家 Res. HU.9-9331

[illegible]

廣東飯店 加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
24 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

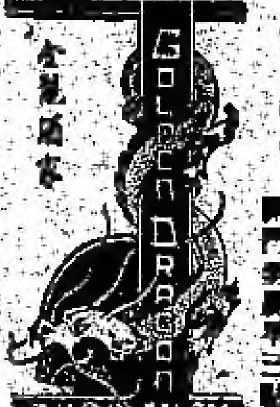
特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

鐵掌靚仔玉

武俠技擊掌故小說　毛聊生編撰　我是山人著　(二九)

[illegible]（未完）

金龍酒家



每日由正午拾弍點鐘開門至晚半三點鐘收市

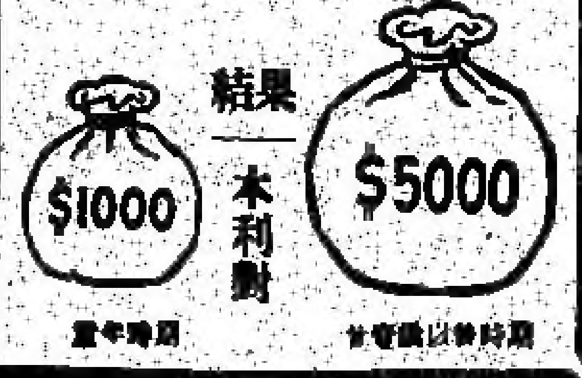
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]



行車時刻

[illegible]

多倫多華人代理 KENT LEE, AGENT
181 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA
滿地可華人代理 WILLIAM CHONG
179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1. Que. 電話 UN.6-5663

陳耶公司 加拿大 多朗多
CHIN YOKE CO.
169 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1158

[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品 ▲馳名一家 鬆化春卷 雞莊靚炸 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262

[illegible]

成偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

[illegible]

區煥珍 女西醫 (產科兒科專科)
巫雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

兆源 加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible] 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-3064 67 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.3-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦[illegible] 隨意小酌
本店主人啓